

**Del 32: apertura poética y derecho de pernada
(Masculinidades diversas en Centroamérica - RILMAC)**

Rafael Lara-Martínez
Universidad del Ex-Silio Terrenal
laramartinez.rafael@gmail.com
Desde Comala siempre...

Publicados bajo estricta censura de prensa, en El Salvador de 1932, tres relatos testimonian una paradoja: la apertura dictatorial a los autores de prestigio. Las obras se intitulan: "Agar o la venganza de la esclava" de Francisco Gavidia, "Otra más..." de Roberto Suárez Fiallos ("Boletín de la Biblioteca Nacional", mayo y junio de 1932) y "Remotando el Uluán" de Salarrué. Ese trío narrativo plantea una clara unidad temática de género, al referir la disparidad entre un hombre blanco de alcurnia y una mujer humilde "negra" o "campesina". Si los dos primeros cuentos relatan la interacción sexual como voluntad del poder político viril —derecho de pernada— el último ofrece un giro radical. El ascenso espiritual del hombre blanco lo hace posible el cuerpo sexuado de la mujer "negra", quien le entrega su desnudez ilimitada. En este triple anuncio, ese año clave de la historia nacional no sólo contrapone la apertura poética a la censura de prensa dictatorial. También confirma la presencia olvidada de la mujer —de raza y etnia distintas— olvidada por la historia académica actual.

0. Mal de archivo

Ya se le había olvidado todo, F. Gavidia

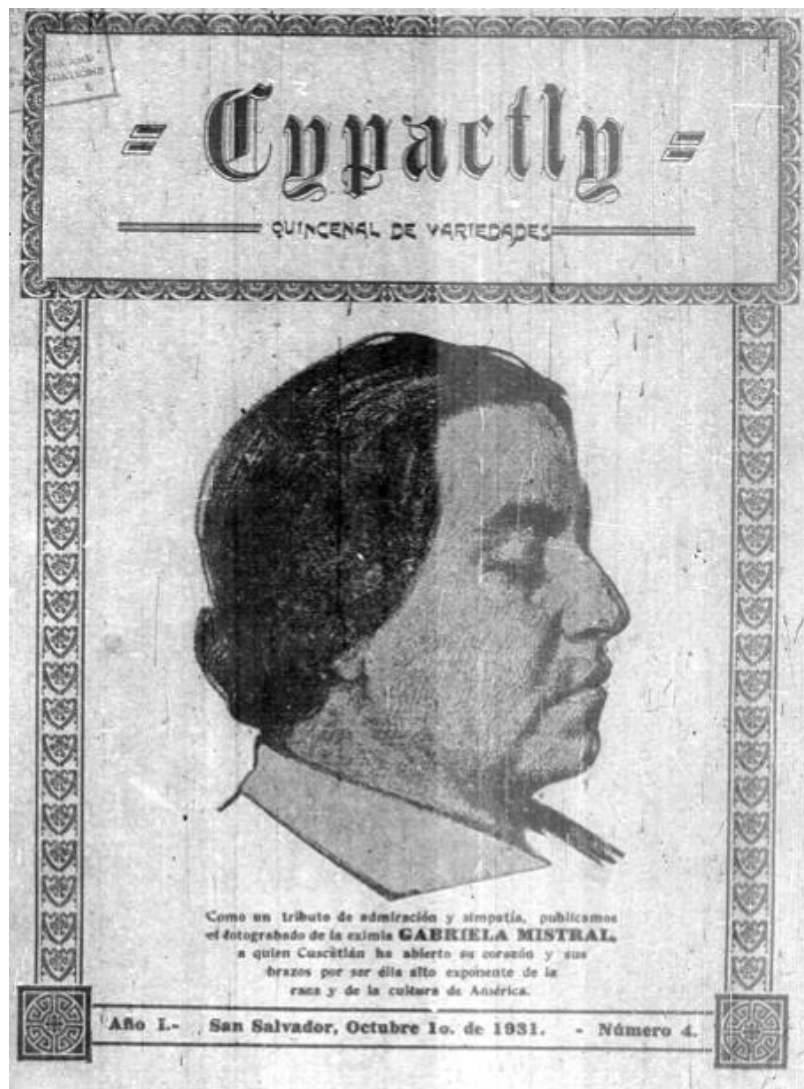
Las huellas...el viento habrá de borrarlas, R. Suárez Fiallos

No revelar lo sucedido... Salarrué

—Enfoque rulfiano: guerra fratricida por apropiarse del legado del Padre/Madre Muerto/a = Selección + Censura de Archivos



Cypactly. Tribuna del Pensamiento Libre de América (1º de octubre de 1931). La convocación a los espectros — “desde ultratumba”— coincide con la celebración del indigenismo artístico, durante la llegada de la poeta chilena Gabriela Mistral a El Salvador.



Grabado “elaborado con exquisito arte por nuestro colaborador y sincero amigo Luis Alfredo Cáceres Madrid”

—Celebración artística indigenista urbana vs. Indígena dispuesto a la revuelta = Ilusión actual: disyunción academia-política

I. Totalidad selectiva

—1932, Cuatro eventos:

1. Golpe de Estado de MHM (dic. 1931 con apoyo intelectual (A. Masferrer anti-imperialismo; ídem "Cypactly", "Repertorio Americano", V. Sáenz, "Rompiendo cadenas")

Presidente de la República de El Salvador



General Max. Hernández Martínez,

quien a raíz del levantamiento del dos de Diciembre corriente, fué llamado por el Directorio Militar a fin de tomarle la protesta de ley para que ejerza la Primera Magistratura de la Nación Salvadoreña, por corresponderle a él en su concepto de Vice Presidente. Cargo que esperamos sabrá llevar por buen derrotero sin ir al fracaso como su antecesor, que no supo comprender las aspiraciones del pueblo salvadoreño que había confiado en él, causando el descontento general que dió margen a su culpa.

A él corresponde terminar el período del expresidente Ingeniero don Arturo Araujo quien abandonó su puesto, sin licencia del Poder Legislativo, sin que haya guerra y sin hacer el depósito correspondiente.

De esta manera se restablece el imperio de las leyes y la tranquilidad del país.

2. Revuelta indígena: sin apoyo intelectual en 1932, ni episteme náhuat hasta 2021

3. Masacre: en el silencio, "Repertorio Americano" + Misas en Catedral...

Matan a sangre fría [...] los peores asesinos. Por eso merecen condena eterna todos los hechos sangrientos hace algunos meses ejecutados por forajidos [...] es una dolorosa equivocación creer que el comunismo se practica segando vidas y arrasando propiedades. Esas doctrinas que tuvieron origen en el Sermón de la montaña, no son de destrucción sino de conservación [...] Esto lo han ignorado [...] nuestros campesinos por eso han delinquido [...] y se dejaron llevar al sacrificio de su vida. Eugenio Cuéllar cuyo cuento lo ilustra Pedro García V., quien diseña varios "cuentos de barro". *Cypactly*, No. 17, 22 de junio de 1932.

Quienes deciden "lanzarse a desalentadas rebeldías obedeciendo azuzamientos subversivos [de los comunistas] sólo les dejan saldos de miseria y muerte" (*Cypactly*, No. 19, 31 de julio de 1932).

4. "Política de la cultura" (Julio César Escobar, "Boletín de la BN", mayo de 1932, apoyo intelectual, derecho de nombrar el pasado: ¿el muerto o el más vivo?)

Boletín de la Biblioteca Nacional

EPOCA II

SAN SALVADOR, ABRIL DE 1933

No. 7

EDITORIAL

HACIA UNA EXPOSICION DE LIBROS

Estimado amigo Salarrué:

teca, en estos tiempos, está llamada a ser la verdadera Universidad viva.

Hace ya algunos meses, un espíritu dilecto, Salarrué, el escritor llamado a levantar el estandarte de los intelectuales salvadoreños, indicó la conveniencia de llevar a cabo un concurso como el que hoy celebramos. Dicha sugerencia no fué palabras en el viento, sino que tomó realidad en la voluntad de los miembros del Ateneo; y la Biblioteca Nacional, creada para justificarse como un verdadero centro de cultura, ha querido aportar su contingente en dicha obra, y en ese sentido abrió sus puertas para acoger en su seno la exposición de libros. Y no solamente la Biblioteca ha contribuido a que se realice la exposición. Numerosos amigos han estado prestos al llamado del Ateneo de El Salvador, enviando libros curiosos que dan más brillo al acto que motiva estas palabras.

Se presiente un nuevo despertar. Hay un nuevo juvenecer. Quizá viene una amanecida más jocunda, con una aurora esplendente. Sí, estamos frente a una política nueva. La política de la cultura.

JULIO C. ESCOBAR.

INDICE

	PÁGINA
Editorial	1
Sideral, por Ramón de Nufio	2
Sangre bajo el Sol, por Arturo Ambrogi	3
La ciudad extática, por José Gómez Campos	9
Emoción viviente, por José Valdez	11
Escritores Salvadoreños—Salarrué—por Quino Caño.	12
Nirvana crepuscular, por Carlos Bustamante	14
La botija, por Salarrué.	15
Los trompos, por Francisco Espinosa	17
El Panamericanismo y el Dr. Jacinto Castellanos, por Manuel Castro Ramírez	19
Agar o la Venganza de la Esclava, por Francisco Gavidia	20
Las Bibliotecas más importantes	23
Obras recibidas para fundar, la Sección Mexicana de la Biblioteca Nacional	25
Estadística de lectores	26
Otras obras	27

Boletín de la Biblioteca Nacional, mayo de 1932
Diez (10) escritores varones y cuatro (4) reseñas: ¿lo femenino?"

**Creación de un canon literario y artístico celebrado hasta el presente como pilar de
la izquierda académica**

ACTIVIDADES LITERARIAS EN EL AÑO DE 1932

—Arbitrariedad del término "censura": ¿en 1932 o en 2021?



La ambigüedad del término "censura" la descubre la revista "Cypactly" (Junio 22 de 1932: 25-26). Su interpretación le atribuye esa condena al "régimen anterior" y al presente del 2021, el cual selecciona archivos a su arbitrio para reinventar un pasado a su imagen y semejanza. El mismo número incluye "Maestra y amiga" de Salvador Cañas (7 y 30) "El Cheje. Cuentos de barro" de Salarrué (13-15), "Fragancia y Luz" de Amparo Casamahuapa (20), entre personajes menos renombrados.

II. Derecho de pernada

AGAR O LA VENGANZA DE LA ESCLAVA

POR FRANCISCO GAVIDIA

BOCETOS PARA
DRAMAS CAMPESINOS

OTRA MAS

POR ROBERTO SUAREZ FIALLOS.

- Cuáles huellas olvida la prohibición de olvidar: Género - Clase - Etnia - Raza
 - Ley de Extinción de Ejidos (1882) = monopolio + Ciudad Letrada monolingüe = Falta de transcripción de lenguas indígenas antes de 1932
 - "El ambiente güele a cafetal que se desangra en frutos" = café maduro = sangre viril = deseo carnal + iniciación sexual del hijo del hacendado antes de volverse marido y patrono violento ejemplar
 - sangre femenina = Trabajo campesino + servicios sexuales al propietario
 - Derecho de pernada = antesala de acoso sexual y violencia de género = higienismo social como excusa viril de mejorar la raza
 - Protagonismo indígena femenino de 1932: "El oso ruso" (1944) de Gustavo Alemán Bolaños y "Ola roja" (1948) de Francisco Machón Vilanova = Siguanaba (Kerkinas/Kerkas lencas) como revancha que causa idiotez masculina...
 - Nombre de hijos ilegítimos: itztaka / ichtaka-kunet = secreto/oscurito-niño = derecho de pernada como prerrogativa jerárquica, que el hacendado oculta para su privilegio = acto de transgresión oscura a la potestad comunitaria de autonomía = Archivo proscrito = Episteme náhuatl del 32
 - Hombre blanco + Mujer negra
 - Espiritualidad astral del hombre blanco = Cuerpo sexuado de la mujer negra
- “Gnarda era perfectamente negra y perfectamente bella...iba desnuda como toda mujer Gnarda nos dio mucho que hacer aquella mañana. ¡Caprichos de mujer!”...A eso de las cinco de la mañana Gnarda llegó a mi camarote y tras algunas caricias y mimos irresistibles me obligó a darle un fumbultaje musical (10, ¿acoso sexual?). Accedí por complacerla y yo mismo cogiéndola de los

brazos, la coloqué acostada sobre los urnibros de cristal de órgano difusor y sentándome al teclado le di un fumbultaje menor en bemoles...

Se unieron nuestros labios y nos besamos... (lo que) hizo estremecerse los árboles y sus aladas hojas...

Desde aquel día fue para mí doblemente encantador el viaje...

Yo estaba en la proa teniendo a Gnarda entre mis brazos. Estaba bella y feliz como la noche y su melena ondeante era como una luna de oro sobre la noche negra de su cuerpo...Iba yo, de la mano de Gnarda, guiándola a mi arbitrio...

tras [las] caricias y mimos

pleno de “emociones sensuales”— “nos estrechamos fuertemente, cuando su sorpresa hubo menguado, se unieron nuestros labios y nos besamos”.

En la glorieta del deseo ...mostraba [...] sus bellos senos de mármol

enorme lirio de embriagador perfume - deleite indescriptible

nuestros cuerpos se sentían exhaustos, flácidos como si su energía emotiva hubiese sido agotada”.

III. Coda

—La verdadera "cicatriz de la memoria" no sólo la fecha la dictadura militar en 1932. La ahonda la dictadura académica en 2021 al eliminar el debate y quemar los archivos nacionales

—Opuestos complementarios

—Arraigo en el rescate de la lengua indígena vs. Migración

—Memoria vs. Archivo

—Democracia vs. Debate = Libro sin Contralibro